

РАЗДЕЛ 2. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ

УДК 811.111'38:811.111'42
ББК ШП43.21-51+ШП43.21-55

ГСНТИ 16.41.21

Код ВАК 10.02.04

С. В. Канашина
Москва, Россия

ИНТЕРНЕТ-МЕМ И ПОЛИТИКА

АННОТАЦИЯ. Статья посвящена изучению политического потенциала англоязычного интернет-мема, популярной единицы интернет-коммуникации. Интернет-мемы — сложные интернет-знаки, имеющие стандартизированную форму (картинка и сопроводительная надпись в квадратной рамке), которые можно рассматривать как полимодальный, или креолизованный текст, т. е. текст, в котором используются несколько каналов передачи информации (вербальный и визуальный). Актуальность статьи определяется массовостью феномена интернет-мемов и неизученностью данного вопроса. Цель статьи — проанализировать и описать политическую направленность интернет-мемов. Исследование показало, что интернет-мем обладает высокой политической направленностью, которая подтверждается высокой частотностью интернет-мемов на политическую тематику (метод случайной выборки показал, что на 100 англоязычных интернет-мемов приходится 17 политической тематики). Также интернет-мем имеет много общего с политической карикатурой на уровне жанровых признаков, а именно обладает юмористической направленностью, адресностью, завершенностью и лаконичностью. Как и в политической карикатуре, в интернет-меммах используются прецедентные феномены (например, аллюзии на события Второй мировой войны, упоминания о выборах в США). Однако политические карикатуры создаются профессиональными институтами в пропагандистских целях, в то время как интернет-мем на политическую тему представляет собой проявление своеобразного народного творчества, фольклора, который фиксируется и тиражируется в интернет-пространстве. Авторство мемов анонимно, а сами интернет-мемы могут рассматриваться как проявление коллективного мышления. Кроме того, интернет-мем выступает как средство выражения политического мнения и индикатор политического рейтинга. Политический потенциал мемов обусловлен такими их жанровыми характеристиками, как анонимность, экспрессивность, злободневность, возможность использования табуированной лексики.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: интернет-мемы; интернет-коммуникации; английский язык; креолизованные тексты; политический дискурс; политическая карикатура; юмор; сатира.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ: Канашина Светлана Валериевна, кандидат филологических наук, преподаватель кафедры английского языка № 3, Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации; 119454, г. Москва, пр-т Вернадского, д. 76; e-mail: svetlanakanashina@yandex.ru.

Рассмотрение политического потенциала интернет-коммуникации является перспективным для современной лингвистики и попадает в орбиту интересов таких лингвистических направлений, как политическая лингвистика, интернет-лингвистика, социолингвистика.

Особый интерес с точки зрения политической окрашенности представляют такие единицы интернет-коммуникации, как интернет-мемы, сложные интернет-знаки, имеющие стандартизированную форму (картинка и сопроводительная надпись в квадратной рамке). В лингвистике под интернет-мемом понимается особый вид дискурса в интернет-коммуникации. Интернет-мем можно также рассматривать как полимодальный или креолизованный текст, т. е. текст, в котором используется несколько каналов передачи информации (вербальный и визуальный). Как креолизованный текст, интернет-мем стоит в одном ряду с жанрами карикатуры, плаката, рекламы и т. д.

Изучение политической окрашенности интернет-мемов является актуальным, во-первых, ввиду большой популярности этих единиц в Интернете, во-вторых, ввиду неизученности данной проблемы.

Анализ политического потенциала интернет-мемов выявил следующие особенности.

Во-первых, интернет-мемам свойственна высокая политическая окрашенность, что доказывается существованием большого

количества интернет-мемов на политическую тематику. Метод случайной выборки показал, что среди 100 англоязычных интернет-мемов насчитывается 17 интернет-мемов про политику.

Политическая окрашенность мемов объясняется их злободневностью и актуальностью. Так как интернет-пользователи мгновенно откликаются на различные события, в том числе на события из политической жизни, в Сети ежедневно появляются интернет-мемы на политические темы. Интернет-мемы на политические темы могут рассматриваться как реакция интернет-пользователей на политическую обстановку.

Кроме того, необходимо отметить, что использование в интернет-меммах вербальных (текстовых) и невербальных (визуальных, графических) средств существенно усиливает их политический потенциал, поскольку визуальная информация (картинка, фотография и т. д.) легче воспринимается и воздействует на подсознание реципиента. Именно благодаря огромной воздействующей силе текстов с визуальным компонентом они активно используются в политическом дискурсе, например, в политической карикатуре, агитационных листовках, политическом плакате [Ворошилова 2007].

Примером политически окрашенного интернет-мема может служить англоязычный интернет-мем на рисунке 1, на котором

изображен политик со скучающим видом; сопроводительная надпись гласит: «Политики: даже они устают слушать бред». Данный интернет-мем имеет развлекательный, юмористический характер и вызывает комический эффект, построенный на взаимодействии смешной сопроводительной надписи и выразительной картинки.



Рис. 1

Во-вторых, интернет-мем имеет много общего с политической карикатурой. Во многих интернет-мемах, как и в политической карикатуре, задействуется стратегия высмеивания и злободневности, нередко используются гипербола и другие сатирические приемы. Также в интернет-мемах наблюдается использование прецедентных феноменов (легко узнаваемых языковым сообществом феноменов, например, аллюзия на Вторую мировую войну, упоминание о выборах в США и т. д.). Одним словом, наблюдается родственность интернет-мема и политической карикатуры на уровне жанровых признаков.

Интернет-мему, как и политической карикатуре, свойственна ярко выраженная комическая направленность, при этом юмор в интернет-мемах зачастую легко декодируемый, простой, ориентируемый на среднестатистического интернет-пользователя.

Примечательно и то, что помимо юмора в интернет-мемах так же может наблюдаться настроение трагичности, как и в политической карикатуре. В политической карикатуре трагичность осмысливается не как эмоциональное переживание, а как конфликт идеального и реального [Середина 2012]; то же самое настроение неудовлетворенности, недовольства, разочарования в окружающей политической действительности свойственно интернет-мемам.

Как и политическая карикатура, интернет-мем на политическую тему имеет целью критику общественно-политических явлений с помощью художественных средств (сатиры, игры слов, гротеска и т. д.). Однако

необходимо отметить, что политическая карикатура, как правило, создается профессиональными художниками, часто в целях пропаганды (примером могут служить карикатуры времен Великой Отечественной войны, агитирующие против нацистов), т. е. является плодом института СМИ, в то время как интернет-мем на политическую тему представляет собой проявление своеобразного народного творчества, фольклора, который фиксируется и тиражируется в интернет-пространстве. Авторство мемов анонимно, а сами интернет-мемы могут рассматриваться как проявление коллективного мышления.

Интернет-мем также похож на политическую карикатуру своей адресностью, завершенностью, лаконичностью.

Кроме того, в интернет-мемах часто наблюдается гротеск, т. е. использование фантастических, причудливых мотивов, который может пониматься как своеобразная игра с реальностью, намеренное нарушение конвенций, разрушение стереотипов с целью вызвать эффект обманутого ожидания у интернет-пользователя.

На рисунке 2 изображен мем, похожий на политическую карикатуру. На данном меме изображена федеральный канцлер Германии Ангела Меркель, будто бы умоляющая: «М-р Президент, не прослушивай меня с помощью „жучков“, просто позвони мне в любое время». Этот интернет-мем стилизован под карикатуру: вместо фотографии Ангелы Меркель используется рисунок, также применяется выразительный шрифт *cheltenham*, тот самый, которым набираются заголовки американской газеты *The New York Times*, создающий эффект старины и декоративности.



Рис. 2

Юмористический эффект интернет-мема основан на прецедентном феномене: используется аллюзия на политический скандал 2013 г., когда выяснилось, что американские спецслужбы прослушивали телефонные разговоры Ангелы Меркель. На изображении Ангела Меркель будто бы об-

ращается к бывшему президенту США Барак-у Обаме, призывая его не шпионить.

В-третьих, интернет-мемы могут рассматриваться как способ выражения политического мнения, как некая трибуна, с которой можно свободно высказываться. Так как авторство интернет-мемов анонимно, политическое мнение в них выражается свободно, без стеснений, даже, возможно, с использованием табуированной лексики, в форме высмеивания, оскорблений. Нередко в интернет-мемах используются изобразительно-выразительные средства. При этом традиционное использование изобразительно-выразительных средств ради эстетического эффекта уступает место использованию в интернет-мемах различных образов, метафор, сравнений и прочего ради гротеска, эффекта абсурда, сатиры. Легко провести параллель между интернет-мемом на политическую тему и политическим анекдотом: их объединяет анонимность, комическая направленность, возможность выразить нечто запрещенное, неприличное и, наконец, некоторая фольклорность, т. е. принадлежность к народному творчеству.

Интернет-мем также может рассматриваться не только как средство выражения политического мнения, но и как своеобразная форма выражения политического протеста в современном обществе.

Возможность выразить политические убеждения с помощью интернет-мемов свидетельствует о том, что интернет-мемам свойственна идеологическая направленность, причем их авторы стремятся не только выразить свое политическое мнение, но и воздействовать на других интернет-пользователей с помощью художественных средств интернет-мема (выразительной картинки, метафоры, игры слов и т. д.).

На рисунке 3 приведен интернет-мем, автор которого выражает свое политическое мнение. На интернет-меме изображены слон (символ Республиканской партии США) и ослик (символ Демократической партии США). Синий и красный цвета, а также звезды на рисунках создают аллюзию на американский флаг. Сопроводительная надпись слева, под рисунком слона, гласит: «Республиканцы — идиоты», а справа, под рисунком ослика, написано: «Демократы — идиоты, которые думают, что они лучше, чем республиканцы (идиоты)». Автор этого мема намеренно нарушает нормы политкорректности, а также постулаты вежливости Джеффри Лича, а именно требование максимы такта (уважать чужие интересы). Комический эффект этого интернет-мема основан на стратегии «юмор без границ» и отражает об-

щую тенденцию развлекательного дискурса к «высокой степени психологического раскрепощения участников общения» [Чернова 2015: 127], позволяющей эпатажно шутить.

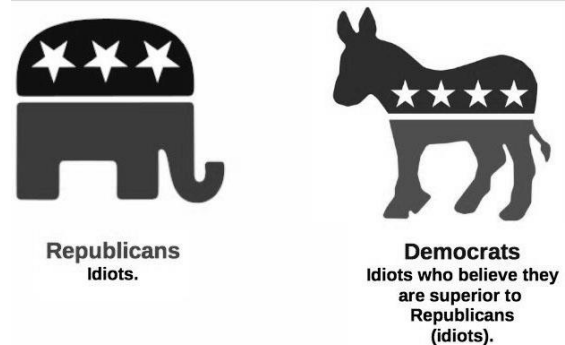


Рис. 3

Наконец, говоря о политическом потенциале интернет-мема, следует отметить еще одну важную особенность: интернет-мемы являются индикатором политического рейтинга, т. е. показывают, насколько популярен или непопулярен тот или иной политик. Способность интернет-мемов служить «барометром» политического мнения общества объясняется, с одной стороны, их злободневностью и привязанностью к общественно-политическому контексту, с другой — жанровыми характеристиками (анонимность, экспрессивность, возможность не соблюдать принципы политкорректности).

При этом следует отметить, что интернет-мемы про политиков с юмористической направленностью, имеющие цель выставить политика в смешном виде, свидетельствуют скорее об определенной популярности политика и отражают базовую потребность человека видеть смешное в окружающем мире. Как отмечает С. С. Мельников, современный человек имеет общественную потребность осмысливать социальные и политические отношения посредством юмора и «политический юмор стал своеобразной социально-психологической компенсацией» для индивида, чтобы справиться с недовольством [Мельников 2014: 219]. Если же интернет-мем исполнен язвительной сатиры, содержит негативную оценку политика, то это является отражением гневной реакции общества и показателем низкого рейтинга.

Примечательно то, что англоязычное интернет-пространство наполнено высмеивающими интернет-мемами про бывшего президента США Барака Обаму, что является прямым доказательством его непопулярности среди населения, подтвержденной данными многочисленных опросов общественного мнения. На рисунке 4 приведен интернет-мем с Барак-ом Обамой, сопроводительная надпись гласит: «Обама в совершенстве

владеет математикой. Он дробит страну, отнимает рабочие места, прибавляет долг и приумножает несчастья». Этот интернет-мем резко критикует политический курс Барака Обамы в форме развернутой метафоры. Примечательно, что образ Барака Обамы как обманщика, конструируемый в этом интернет-меме, является распространенным в политической карикатуре [Шустрова 2012].

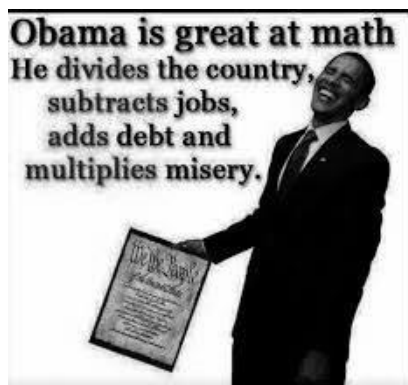


Рис. 4

Таким образом, интернет-мемы обладают мощным политическим потенциалом, обусловленным их жанровыми особенностями, такими как анонимность, экспрессивность, злободневность, возможность использования табуированной лексики. Многие интернет-мемы политически окрашены. Кроме того, наблюдается родственность интернет-мема и жанра политической карикатуры на уровне дискурсивных признаков. Наконец, интернет-мемы являются способом выражения политического мнения и индикатором политического рейтинга.

S. V. Kanashina
Moscow, Russia

INTERNET-MEME AND POLITICS

ABSTRACT. *The paper studies political potential of the English Internet-meme, which is wide spread in Internet communication. Internet-memes are complex Internet-signs having a standard form (picture and caption in a square box), which can be treated as poly-modal or creolized texts, i.e. texts that combine several channels of information transfer (verbal and visual). The urgency of this topic is determined by frequent usage of Internet-memes and lack of research in this area. The goal of this paper is to analyze and describe political focus of Internet-memes. The research revealed that Internet-meme is politically focused, which is proved by the fact of wide usage of Internet-memes on political topics (random sampling technique showed that 17 memes out of 100 are devoted to politics). On the one hand, Internet-meme has much in common with political cartoon on the genre level: it is humorous, targeted, complete and laconic. Internet-meme, as well as political cartoon, contains precedent phenomena (allusions to WWII and presidential elections in the USA). On the other hand, political cartoon is made by professionals with the purpose of propaganda, while Internet-meme on political topic is a product of ordinary people, it's a kind of folklore in the Internet. Memes are anonymous, they are a product of community. Besides, Internet-meme is a way of political view expression and the indicator of political rating. Political potential of memes is determined by such genre features as anonymity, expressiveness, urgency, taboo and vulgar words.*

KEYWORDS: *Internet-meme; Internet communication; English; creolized text; political discourse; political cartoon; humor; satire.*

ABOUT THE AUTHOR: *Kanashina Svetlana Valerievna, Candidate of Philology, Lecturer at the Department of the English Language № 3, Moscow State Institute of International Relations, Moscow, Russia.*

ЛИТЕРАТУРА

1. Артемова Е. А. Карикатура как жанр политического дискурса : дис. ... канд. филол. наук. — Волгоград, 2002. 175 с.
2. Ворошилова М. Б. Креолизованный текст в политическом дискурсе // Политическая лингвистика. 2007. № 23. С. 73—78.
3. Гридина Т. А. Языковая игра: стереотип и творчество : моногр. / Урал. гос. пед. ун-т. — Екатеринбург, 1996.
4. Енина Л. В., Зубова Л. В. Политические фигуры на поле комического в массмедиа: смешные и серьезные // Политическая лингвистика. 2015. № 4 (54). С. 77—81.
5. Канашина С. В. Детабузация в интернет-мемах на лингвистическом и тематическом уровнях // Вестн. МГЛУ. 2014. № 20 (706). С. 90—101.
6. Мельников С. С. Исторические предпосылки институционализации политического юмора // Вестн. МГИМО. 2014. № 6 (39). С. 219—227.
7. Середина Е. В. Визуальная метафора в политической карикатуре // Вестн. КГУ им. Н. А. Некрасова. 2012. № 3. С. 70—73.
8. Середина Е. В. Элементы трагизма и комизма в политической карикатуре // Науч. журн. КубГАУ = Scientific Journal of KubSAU. 2012. № 79. С. 606—618.
9. Чернова С. В. Развлекательный дискурс: понятие и основные характеристики // Меняющиеся коммуникации в меняющемся мире — 9 : сб. статей. — Волгоград : ФГБОУ ВПО РАНХиГС, 2015. С. 126—128.
10. Шустрова Е. В. Карикатурные образы Барака Обамы // Политическая лингвистика. 2012. № 1. С. 74—84.
11. Шустрова Е. В. Холодное лето 2014-го: Барак Обама в американской карикатуре // Политическая лингвистика. 2014. № 3 (49). С. 85—95.
12. Юмор и ирония в политическом дискурсе : моногр. / Н. Б. Руженцева, Е. В. Шустрова, М. Б. Ворошилова ; Урал. гос. пед. ун-т. — Екатеринбург, 2015. 253 с. ISBN 978-5-7186-0710-9.
13. Chadwick A. The Internet and politics in flux. — Routledge, 2009.
14. Oates S. et al. (ed.). The Internet and politics: citizens, voters and activists. — Routledge, 2006.
15. Szablewicz M. The 'losers' of China's Internet: Memes as 'structures of feeling' for disillusioned young netizens // China Information. 2014. Vol. 28. № 2. P. 259—275.

REFERENCES

1. Artemova E. A. Karikatura kak zhanr politicheskogo diskursa : dis. ... kand. filol. nauk. — Volgograd, 2002. 175 s.
2. Voroshilova M. B. Kreolizovannyi tekst v politicheskom diskurse // Politicheskaya lingvistika. 2007. № 23. S. 73—78.
3. Gridina T. A. Yazykovaya igra: stereotip i tvorchestvo : monogr. / Ural. gos. ped. un-t. — Ekaterinburg, 1996.
4. Enina L. V., Zubova L. V. Politicheskie figury na pole komicheskogo v massmedia: smeshnye i ser'eznye // Politicheskaya lingvistika. 2015. № 4 (54). S. 77—81.
5. Kanashina S. V. Detabuizatsiya v internet-memakh na lingvisticheskom i tematicheskom urovnyakh // Vestn. MGLU. 2014. № 20 (706). S. 90—101.
6. Mel'nikov S. S. Istoricheskie predposylki institutsionalizatsii politicheskogo yumora // Vestn. MGIMO. 2014. № 6 (39). S. 219—227.
7. Seredina E. V. Vizual'naya metafora v politicheskoy karikature // Vestn. KGU im. N. A. Nekrasova. 2012. № 3. S. 70—73.
8. Seredina E. V. Elementy tragizma i komizma v politicheskoy karikature // Nauch. zhurn. KubGAU = Scientific Journal of KubSAU. 2012. № 79. S. 606—618.
9. Chernova S. V. Razvlekatel'nyy diskurs: ponyatie i osnovnye kharakteristiki // Menyayushchiesya kommunikatsii v menyayushchemsya mire — 9 : sb. statey. — Volgograd : FGBOU VPO RANKhiGS, 2015. S. 126—128.
10. Shustrova E. V. Karikaturnye obrazy Baraka Obamy // Politicheskaya lingvistika. 2012. № 1. S. 74—84.
11. Shustrova E. V. Kholodnoe leto 2014-go: Barak Obama v amerikanskoj karikature // Politicheskaya lingvistika. 2014. № 3 (49). S. 85—95.
12. Yumor i ironiya v politicheskom diskurse : monogr. / N. B. Ruzhentseva, E. V. Shustrova, M. B. Voroshilova ; Ural. gos. ped. un-t. — Ekaterinburg, 2015. 253 s. ISBN 978-5-7186-0710-9.
13. Chadwick A. The Internet and politics in flux. — Routledge, 2009.
14. Oates S. et al. (ed.). The Internet and politics: citizens, voters and activists. — Routledge, 2006.
15. Szablewicz M. The 'losers' of China's Internet: Memes as 'structures of feeling' for disillusioned young netizens // China Information. 2014. Vol. 28. №. 2. P. 259—275.

Статью рекомендует к публикации д-р филол. наук, проф. Е. Е. Голубкова.